



## HEZKUNTZA-ITUNEN ADMINISTRAZIO-AGIRIA / DOCUMENTO ADMINISTRATIVO DE CONCIERTO EDUCATIVO

Batetik:

**Cristina Uriarte Toledo** andreak, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kulturako sailburuak, hezkuntza-itunen araudia onartzen duen irailaren 8ko 293/1987 Dekretuak xedatutakoarekin bat etorritz.

Bestetik:

**Esther Larrañaga Agirre** jaunak/andreak, 012494-CPEE Aspace HBIP ikastetxearen titularraren legezko ordezkariak. Ikastetxea hemen dago: **CAM. DE ILLARRA 2 55 P.K., Donostia / San Sebastián (Gipuzkoa)** eta titularra **Asociación guipuzcoana ayuda parálisis cerebral y alt afines** da.

Itun hau izenpetzen dute klausula hauen arabera:

**Lehenengoa.-** Hezkuntza-itun hau izenpetzen duen ikastetxe honek men egingo die hezkuntzarako eskubidea arautzen duen uztailaren 3ko 8/1985 Lege Organikoren IV. tituluko arauari (lege hori aldatu zuten hezkuntzari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoak eta hezkuntzaren kalitatea hobetzeko abenduaren 9ko 8/2013 Lege Organikoak); bestetik, bere gain hartuko ditu itunaren betebeharrak, lege organiko horri, hezkuntza-itunen araudia onartzen duen irailaren 8ko 293/1987 Dekretuari eta aplikatzeko diren gainerako arauari jarraituz.

**Bigarrena.-** Itun hau ikasturte hauetan egongo da indarrean: 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021 eta 2021-2022.

**Hirugarrena.-** Ikasturte horietarako planifikatutako talde-kopurua IV-A Eranskinean adierazitakoa izango da.

**Laugarrena.-** Administrazioak funts publikoak izendatu behar ditu itunpeko ikastetxeari eusteko,

De una parte:

Dña. **Cristina Uriarte Toledo**, Consejera de Educación, Política Lingüística y Cultura, de conformidad con lo dispuesto en el Decreto 293/1987, de 8 de septiembre por el que se aprueba el Reglamento de Conciertos Educativos.

De otra parte:

D./Dña. **Esther Larrañaga Agirre** en su calidad de representante legal del titular del centro **012494-CPEE Aspace HBIP** ubicado en **CAM. DE ILLARRA 2 55 P.K., Donostia / San Sebastián (Gipuzkoa)** y cuya titularidad corresponde a **Asociación guipuzcoana ayuda parálisis cerebral y alt afines**.

Suscriben el presente Concierto de acuerdo con las siguientes cláusulas:

**Primera.-** El centro docente suscribiente del presente concierto educativo se somete a las normas establecidas en el título IV de la Ley Orgánica 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación, modificada por las Leyes Orgánicas 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, y 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa, asume las obligaciones derivadas del concierto en los términos establecidos en dicha Ley Orgánica, en el Decreto 293/1987, de 8 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento de Conciertos Educativos, y demás normas que le sean aplicables.

**Segunda.-** Este concierto estará en vigor durante los siguientes cursos escolares: 2016-2017, 2017-2018, 2018-2019, 2019-2020, 2020-2021 y 2021-2022.

**Tercera.-** El número de grupos planificados para los cursos escolares indicados será el que se indica en el Anexo IV-A.

**Cuarta.-** La administración se obliga a la asignación de fondos públicos para el sostenimiento del





## HEZKUNTZA-ITUNEN ADMINISTRAZIO-AGIRIA / DOCUMENTO ADMINISTRATIVO DE CONCIERTO EDUCATIVO

hezkuntza-itunen araudia onartzen duen irailaren 8ko 293/1987 Dekretuko 16. eta 19. arteko artikuluekin bat etorri.

centro concertado de acuerdo con los artículos 16 a 19 del Decreto 293/1987, de 8 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento de conciertos Educativos de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

**Bosgarrena.-** Ikastetxearen titularrak doan eman behar ditu derrigorrezko irakaskuntzak nahiz osoki itundutako ez-derrigorrezkoak, zuzeneko edo zeharkako inolako diru-ordainik hartu gabe, dagozkien ikasketa-programen eta -planen arabera eta ikasketa-antolamenduari buruz indarrean dauden araei jarraiki.

**Quinta.-** El titular del centro se obliga a impartir las enseñanzas obligatorias así como las no obligatorias en régimen de concertación plena gratuitamente sin percibir concepto alguno que, directa o indirectamente, suponga una contrapartida económica por la impartición de dichas enseñanzas y de acuerdo con los correspondientes programas y planes de estudio y con sujeción a las normas de ordenación académica en vigor.

Hala ere, ikastetxearen titularrak dirua jaso dezake ikasleengandik, finantzaketa osagarri gisa itun berezi partzialaren erregimeneko irakaskuntza ez-derrigorrezkoak emateagatik, baina ezin da izan osoko itunean legokiokeenaren eta Administrazioetik hartutakoaren arteko kendura baino gehiago.

No obstante, el titular del centro podrá percibir del alumnado cantidades en concepto de financiación complementaria por la impartición de enseñanzas no obligatorias en régimen de concertación singular parcial, que no podrán exceder de la diferencia entre lo que le correspondería en régimen de concertación plena y la cantidad percibida de la Administración.

**Seigarrena.-** Ituna dela bide, ikasleak onartzeko arau hauek bete behar ditu ikastetxearen titularrak: hezkuntzari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoaren II. tituluko 3. kapitulua (lege hori aldatu zuen hezkuntzaren kalitatea hobetzeko abenduaren 9ko 8/2013 Lege Organikoak), eta martxoaren 4ko 35/2008 Dekretua (dekretu horren bidez arautzen da EAEko Haur Hezkuntza, Lehen Hezkuntza, DBH, Batxilergo eta erdi-eta goi-mailako Lanbide Heziketako herri-ikastetxeetan eta itunpeko ikastetxe pribatuetan ikasleak onartzeko prozedura); era berean, itun hau indarrean dagoen bitartean ikasleak onartzeko prozedurari buruz ematen diren aginduak edo horien ordezkotako arauak ere bete behar ditu.

**Sexta.-** Por el concierto, el titular del centro se obliga al cumplimiento de las normas de admisión de alumnado que se establecen en el Capítulo 3 del Título II de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de Mayo, de Educación, modificada por la Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa y en el Decreto 35/2008, de 4 de marzo, por el que se regula la admisión de alumnado en los centros públicos y privados concertados de Educación Infantil, Educación Primaria, Educación Secundaria Obligatoria, Bachillerato y Formación Profesional de Grado Medio y de Grado Superior, de la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como en las Órdenes sobre procedimiento de admisión de alumnado que se dicten durante la vigencia del presente Concierto o normas que sustituyan a las anteriores.

Era berean, EAEko unibertsitateaz besteko ikastetxeetako ikasleen eskubideei eta betebeharrei buruz indarrean dagoen araudia bete behar du ikastetxearen titularrak.

Así mismo, el titular del centro queda obligado a cumplir la legislación vigente sobre derechos y deberes del alumnado de los centros docentes no universitarios de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

**Zazpigarrena.-** Itunpeko ikastetxearen titularrak eratu eta mantendu egin behar ditu hezkuntzarako eskubidea arautzen duen Lege Organikoaren 54. artikulua aipatzen dituen gobernu- organoak (lege hori aldatu zuten hezkuntzari buruzko maiatzaren 3ko 2/2006 Lege Organikoak eta hezkuntzaren kalitatea hobetzeko

**Séptima.-** El titular del centro concertado se obliga a constituir y mantener los órganos de gobierno a que se refiere el artículo 54 de la Ley Orgánica 8/1985, de 3 de julio, reguladora del Derecho a la Educación, modificada por la Leyes Orgánicas 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, y 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de

